



*Naiara Arnedo / Ion Sagarzazu*

# SEKRETU POLITA

**ZUZENDARIA**

*Paco Sagarzazu*

veintiunodoce

**21:12**  
produkzioak

**ITZULPENA**

*Dorleta Urretabizkaia*

# Veintiunodoce produkzioak

**Bi aktore gazteen arteko errespetu eta mirespenetik sortzen da “21:12 PRODUKZIOAK”. Elkarrekin sortu, ikasi eta lan egiteko desiraz. Arnedo eta Sagarzazu Donostiako Arte Eszenikoen Tailerrean ezagutu ziren 2002 urtean. Eszena bat partekatu zuten orduan, eta ia konturatu gabe sortu zuten elkarren arteko lotura.**

**Ordu ez geroztik, zenbait obra partekatu dituzte; Teresa Calo-k zuzendutako “Zertan ari gara?” edota Garci Losadaren “Dublindarrak”.**

**2018. urtean euren mikroantzergigintza sortzea erabakitzen dute. Paco Sagarzazuren laguntzarekin Chejov-en testuetan oinarritutako “Lo Contrario al Aplauso” estreinatzen dute.**

**Ondoren, Madrilen ospaturiko “Micro Teatro de Isla Azul” lehiaketan, Ikuslearen saria eta Gizonezko Antzezpen Onenaren sariak lortzen dituzte “Visita Guiada” antzezlanarekin.**

**Urte beran, “TIC-TAC” film laburra aurkezten dute. Dagoeneko Nazioarteko jaialdi ezberdinetan onarpen zabala izan duena.**

**“SEKRETU POLITA” da gure antzezleek helburu bereziarekin sortu duten azken antzezlan.**

“21:12 PRODUKZIOAK” surge del mutuo respeto y admiración entre una actriz y un actor jóvenes, su anhelo de trabajar, crear, aprender juntos. Arnedo y Sagarzazu se conocieron en el Taller de Artes Escénicas de San Sebastián en 2.002. Coincidieron en una escena y, casi sin percibirse, crearon su vínculo.

Desde entonces han compartido diversas obras, como “De Qué Vas”, dirigida por Teresa Calo o “Dublineses” por Garbi Losada.

En 2.018 resuelven crear sus propias obras de Micro Teatro, y con la colaboración de Paco Sagarzazu estrenan “Lo Contrario al Aplauso”, basada en textos de Chejov.

Vendrá después “Visita Guiada”, seleccionada para el Certamen de Micro- Teatro de Isla Azul (Madrid) donde obtienen el Premio del Público y el de Mejor Interpretación Masculina.

Ese mismo año estrenan el cortometraje “TIC-TAC”, que actualmente viaja por diversos festivales internacionales, con muy buena acogida.

“BONITO SECRETO” es su actual proyecto teatral, en el que ambos intérpretes ponen una muy especial intención.

# SEKRETU POLITA

Zenbat igaro da haurtzaroko lagun hori ikusi duzunetik?  
Noiztik ez duzu zure lehen musua jaso zuen horrekin hitz egin?  
Eta momentu honetan berarekin topatzekotan, bere bizitza aldatu egin dela  
pentsatuko zenuke? Uste duzu baduela bere sekretu preziatuenak nori kontatu?  
Eta zuk?

Laurogei garren hamarkadaren hasieran, autobus geltoki batean topo egitean  
"Sekretu Polit" batek elkartuko ditu gure protagonistak. Batetik Pepe, aurrerago Pepa  
izango dena eta bestetik Lola, zeinek aitortzen duen, bere izenak ez duela bere  
burua irudikatzen. Soineko berak mugatzen dituen ezezagunak diren bi izaki dira.  
Batentzat, askatasuna irudikatzen du soineko horrek. Bestearentzat aldiz, zigorra.  
Baina, nortzuk dira errealitatean?

Laurogeiko hamarkadaren hasieran, transexualitateari buruzko ezjakintasunaren  
ondorioz, emakumez jantzitako gizon bat ikusteak, baita alderantzizkoak ere, kabaret  
baldar edota txistetzat jotzen zen. Oro har, txantxaz betetako bitxitasuna. Baina zer  
gertatuko litzake, ustez mozturrotua dagoen pertsona hura, inoiz baina gehiago bera  
sentituko balitz? Zer gertatuko litzateke hasieran barregarritzat hartzen genuen hori,  
inondik inora horrela izango ez balitz?

# BONITO SECRETO

¿Desde cuándo no ves a ese amigo de la infancia?  
¿Cuánto tiempo ha pasado desde la última vez que hablaste con quien se llevó tu  
primer beso?  
Si te lo encontraras ahora mismo, ¿crees que la vida le habrá cambiado? ¿Habrá  
podido contar a alguien sus más preciados SECRETOS?  
¿Y tú? ...  
"BONITO SECRETO" los une en una parada de autobús a principios de los ochenta: a  
PEPE, que se hará llamar PEPA, y a LOLA, cuyo nombre, confesará, no la representa.  
Dos seres desconocidos entre sí, pero con un VESTIDO que los determina. Para una, ese  
vestido representa la libertad; para el otro, su condena.  
Pero ... ¿quiénes son realmente?

A principios de los ochenta, el desconocimiento sobre transexualidad hacía que un  
hombre vestido de mujer, o viceversa, fuera tema de chiste, de cabaret chabacano.  
Una rareza digna de chanza. Pero ... ¿qué ocurre si esa persona, que crees disfrazada,  
es ella misma más que nunca? ¿Qué ocurre si algo que en un principio se te antoja  
ridículo ... no lo es en absoluto?



# ARGAZKIAK- FOTOS



# **FITXA ARTISTIKOA **TEKNICA****

**Dirección/Zuzendaria:** Paco Sagarzazu

**Antzezleak/interpretes:** Naiara Arnedo, Ion Sagarzazu

**Autor/Autorea:** Ion Sagarzazu

**Vestuario/Jantzien arduraduna:** Delia Castro

**Diseño Grafico/Diseinu grafikoa:** Aritz Galiana

**Escenografía/Eszenografia:** Angel Arnedo

**Idiomas/Hizkuntzak:** Castellano y euskera

**Itzulpena:** Dorleta Urretabizkaia

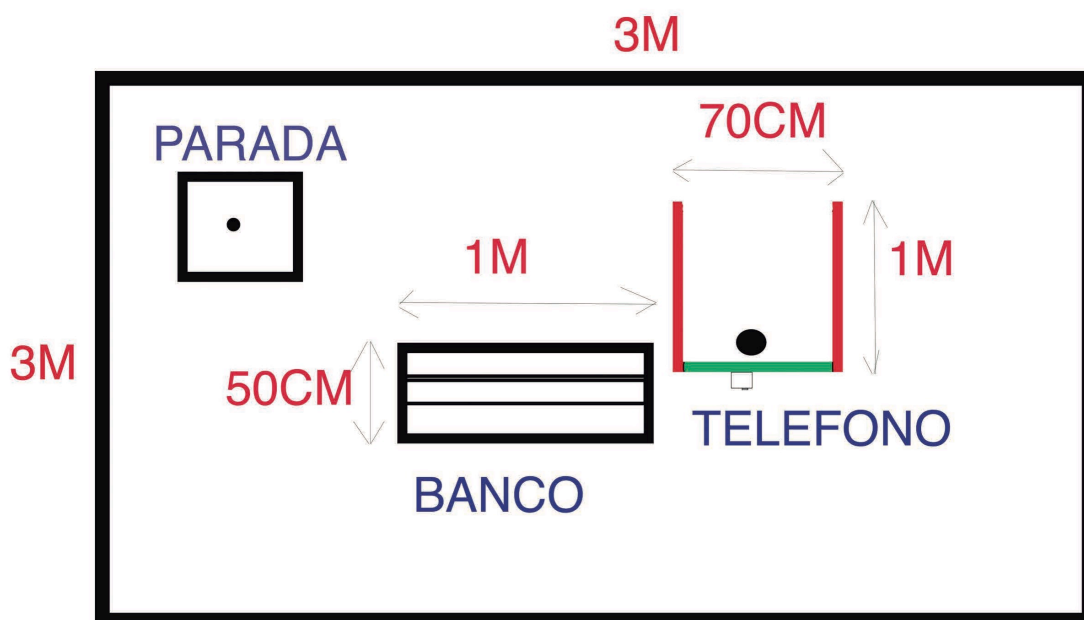
**Montaje/Muntaia:** 1h

**Necesidades técnicas:** Alubrado general del escenario. No hay cambios de luces. Salida de audio.

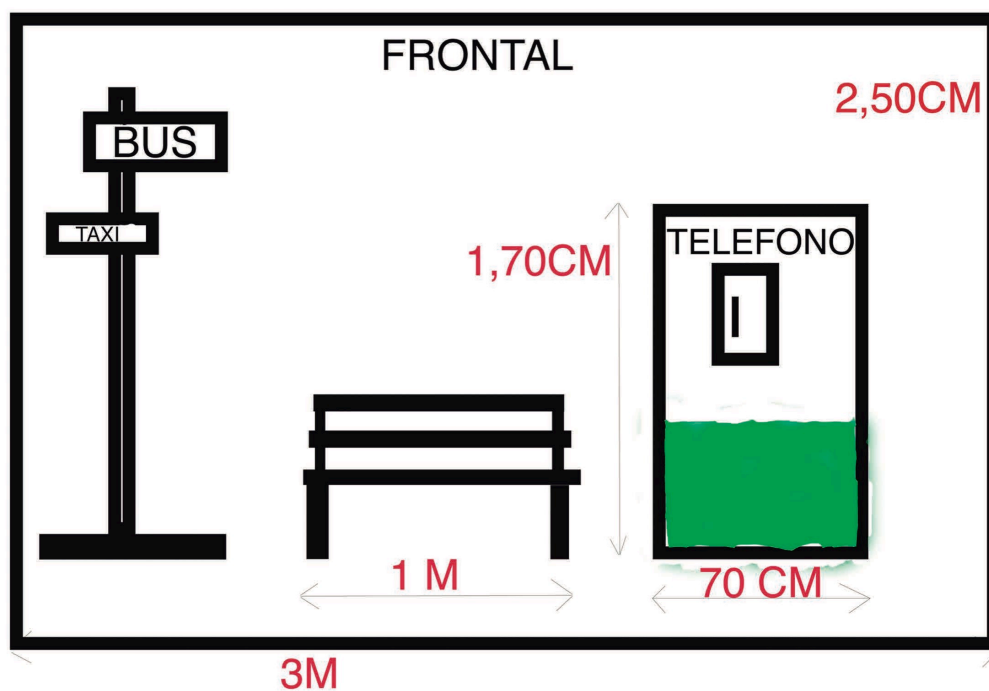
**Behar teknikoak:** Estenatokiko argi generala. Ez dago argi aldaketarik. Audio irteera.

**Duración:** 50min

# PLANOS/ PLANOAK



## CENITAL



# 21:12 PRODUKZIOAK SON:

## -NAIARA ARNEDO- ACTRIZ.

Se matricula a los dieciocho años en el T.A.E. donde completa los tres Cursos y sigue luego formándose en diversos cursillos (Carles Castillo y Emilio Goyanes, entre otros). Debuta en el teatro profesional con "Nasdrovia Chéjov –Dir. Fernando Bernués, premio Max revelación-, compaginando con la Serie televisiva "Mi querido Klikovsky", como coprotagonista.

En Teatro ha participado también en "Comida Para Peces" y "Tatami", de Tanntaka Teatroy y "Dublineses", de Ados Produksioak, entre otros montajes.

En Cine, en el largo "Amaren Eskuak", de Mireia Gabilondo, participando también en numerosos Cortos y en Series de televisión como "Goenkale" o "Los Exitosos Pells" (La Cuatro).

## -ION SAGARZAZU- ACTOR Y AUTOR.

Comienza a los dieciséis años en el grupo de teatro de Zurriola Ikastola, dirigido por Anartz Zuazua. Continúa su formación en el Taller de Artes Escénicas de San Sebastián (T.A.E.)

compaginando con trabajos para televisión ("Goenkale", "Mi hijo Arturo", etc.) , diversos cortometrajes ("A-Z", "Bondage"... ) y producciones teatrales como "Natacha" (Txalo), "Xurdir y Musika tresnen marina", entre otras.

Se traslada a Londres, donde continúa su formación en Morley College y Westminster Theatre School. Regresa, tras cuatro años, y protagoniza obras teatrales como "El Chico de la Última Fila", de Juan Mayorga, interviniendo también en varias películas.

## -PACO SAGARZAZU-DIRECTOR

Actor de teatro ("El florido Pensil", "Yo Satán" ...), de televisión ("Policías", "El Comisario" o "Cuéntame") y cine ("Tasio", "La Gran Aventura de Mortadelo y Filemón" o "Balada triste de trompeta"), continúa su trabajo actoral, pero incorporado también a la dirección en "21:12 Produksioak".





*Naiara Arnedo / Ion Sagarzazu*

# BONITO SECRETO

**DIRECTOR**

*Paco Sagarzazu*

veintiunodoce

**21:12**  
produkzioak